SEE FOLLOWING NOTE

VOIR NOTE CI-APRÈS

PARTS OF THE ORIGINAL DOCUMENT ARE OF POOR REPRODUCTIVE QUALITY.

MICROMEDIA LIMITED HAS ATTEMPTED TO PRODUCE THE BEST POSSIBLE COPY.

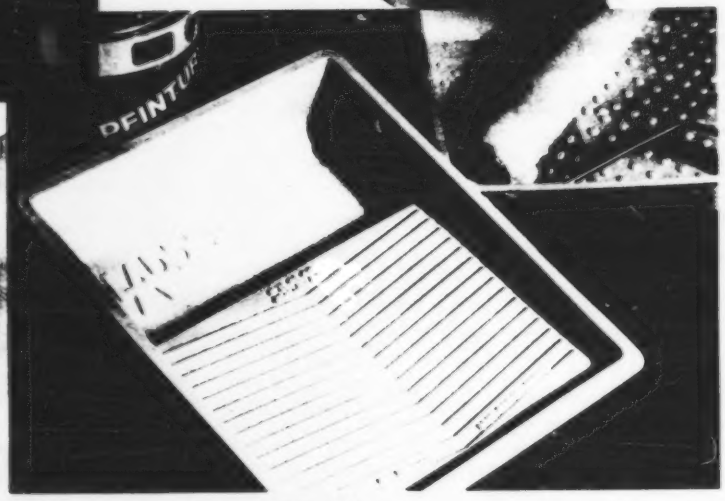
CERTAINES PARTIES DU DOCUMENT ORIGINAL SONT DE PIÈTRE QUALITÈ DE REPRODUCTION.

MICROMEDIA LTEE A ESSAYEE DE PROCURER LE MEILLEUR EXEMPLAIRE POSSIBLE.

Diversification...

Les industries Wink - Caraquet

à nous d'y voir!



Thermopak Ltée - Shippagan

C.E.E.P.

Rapport Annuel 1989-1990

COMMISSION D'EXPANSION ECONOMIQUE DE LA PENINSULE INC.

PROJET SPECIAL - AGENCE DE PROMOTION ECONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES

POUR L'EXERCICE TERMINE LE 31 MARS 1990

REVENUS		
Octroi		$ 149,100
DEPENSES		
Salaires et bénéfices	$ 42,442	
Déplacements	671	
Visite industrielle en Beauce	5,985	
Etude-Consortium de producteurs de homard	4,000	
Education	25,908	
Projet de comptabilité	12,794	
Publications	606	
Profils d'entreprises	5,500	
Exposition commerciale	3,696	
Capital d'entreprises pour étudiants	3,000	
Conférence socio-économique	13,500	
Téléphone	410	
Frais bancaires	44	
Fonds engagés		
Etude- Commission des services régionaux	20,000	
Etude- Centre de recherche et de développement de la tourbe	3,388	141,944
EXCEDENT DES REVENUS SUR LES DEPENSES		$ 7,156

Nos associés dans le développement économique...

Commerce et Technologie

Le Nouveau-Brunswick a connu une augmentation phénoménale de son taux d'investissement au cours des trois dernières années. En fait, il a connu le deuxième plus haut taux de croissance d'investissement au pays. D'autre part, on s'attend à ce que cette croissance se continue pour encore plusieurs années. Cette tendance multiplie les possibilités d'affaires et augmente le nombre d'emplois.. Aujourd'hui, il y a plus que jamais de gens qui travaillent au Nouveau-Brunswick.

Nos programmes d'aide financière et de formation ainsi que les plus récentes informations sur les marchés vous aideront à trouver les réponses pour faire face aux besoins actuels et futurs.

Présentation du prix "Mérite 90" à madame Elizabeth Beaudin de la Pâtisserie Mme Rail le 28 mars 1990. Dans l'ordre habituel, l'honorable Aldéa Landry, madame Beaudin, et l'honorable Al Lacey, ministre du Commerce et Technologie.

L'APECA
les commissions industrielles
et les entrepreneur(e)s

Ensemble
pour le développement
économique de la Péninsule

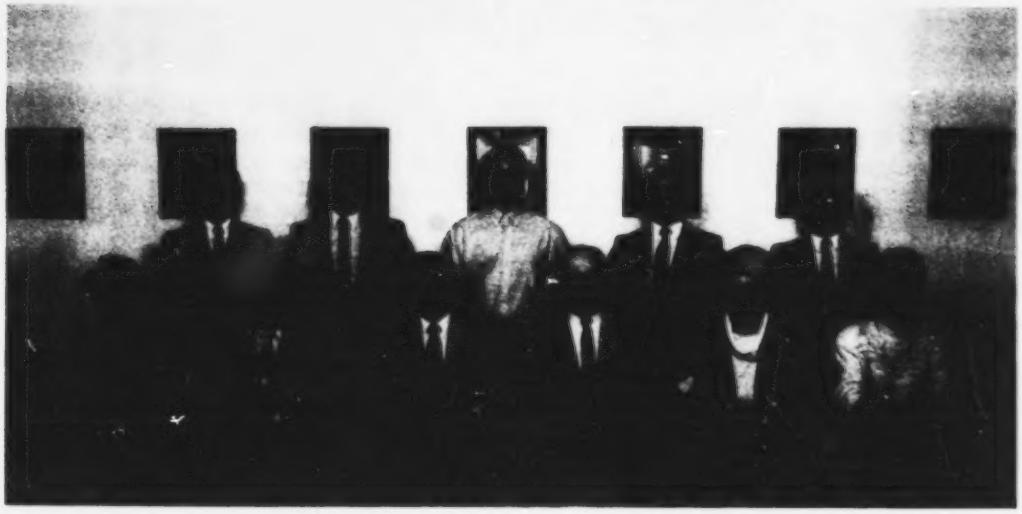
Agence de promotion économique du Canada Atlantique
Bureau du Nouveau-Brunswick
Tél.: (506) 452-3184

Atlantic Canada Opportunities Agency
New Brunswick Office
1-800-561-4030

Canada

L'honorable Gerald Merrithew à Caraquet annonçant la participation de l'APECA au projet de Les Industries Wink LTée le 15 août 1989.

Le Conseil d'administration 1990-1991



1ère rangée, de gauched à droite: Rose-Aimée Thériault, Roger Haché, Onil Thériault, Vincent Basque, Suzanne Cormier, Evelyne McGraw. 2ièmme rangée: Paul LeBreton, Aldéric Basque, François Paulin, Raymond Basque, Eymard Chiasson.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION 1990-91

Onil Thériault	Président
Vincent Basque	Vice-président
Suzanne Cormier	2e Vice-présidente
Roger Haché	Secrétaire

Bas-Caraquet	Jean-Marie G. Gionet	Paquetville	René Jalbert
Bertrand	Onil Thériault	Sheila	Evelyne McGraw
Caraquet	Suzanne Cormier	Shippagan	Roger Haché
	Pierre LaForest		Rose-Aimée Thériault
Grande-Anse	Raymond Basque	Ste-Marie-St-Raphael	Maurice Paulin
Lamèque	François Paulin	Tracadie	Vincent Basque
	Eymard Chiasson		Aldéric Basque
Néguac	Paul LeBreton		

Sommaire...

Message du Président 3
Rapport des activités 5
Entrepreneur de l'année 1989 7
Etats financiers 9
Bilan de la C.E.E.P 10
Certains de nos services 13
Priorités 1990-91 14
Conférence socio-économique de la Péninsule acadienne 17
Exposition commerciale et industrielle de la P.A 19

Maires et conseillers municipaux de la Péninsule acadienne

Mesdames/Messieurs,

Au nom du Conseil d'administration de la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc., il me fait plaisir de vous soumettre notre rapport annuel pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1990.

Le texte qui suit, en plus d'élaborer les activités entreprises au cours de la dernière année, présente aussi les états financiers de la CEEP ainsi qu'un sommaire des principales priorités que nous nous proposons de poursuivre au cours de 1990-1991.

Nous vous transmettons nos sincères remerciements pour la confiance et l'appui réservés au Conseil et aux membres du personnel.

Respectueusement soumis,

Onil Thériault

Président

La C.E.E.P.

Le mandat

La Commission d'expansion économique de la Péninsule est un organisme régional établi par 11 des 14 municipalités constituées de la Péninsule acadienne.

Elle a le mandat de promouvoir et coordonner le développement économique de la région dans le but de favoriser la création d'emplois.

Les activités

Les activités que la CEEP entreprend comprennent:

- Offrir à l'entreprise un service d'information et de consultation.
- Renseigner les entreprises sur les programmes des gouvernements et leur accorder une aide dans l'élaboration de leurs plans d'affaires et les demandes d'aide.
- Elaborer des répertoires des employeurs de la région ainsi que des brochures d'information sur la Péninsule acadienne.
- Entreprendre des études et analyses sur les différents secteurs d'activités économiques de la région.
- Agir comme agent de développement économique des municipalités participantes et maintenir une concertation continue entre elles afin de préciser les priorités régionales.
- Collaborer avec les agences gouvernementales dans la promotion de la Péniunsule auprès d'investisseurs potentiels venant de l'extérieur de la province.
- Administrer les parcs industriels de la région et l'Aéroport de la Péninsule.

MESSAGE DU PRESIDENT

Mesdames, Messieurs,

Au cours de la dernière année, la Commission d'expansion économique de la Péninsule a concentré ses efforts à assister directement les entreprises manufacturières de même que les entreprises de services à l'industrie. Nous voulons être très actif auprès de celles-ci en les aidant dans diverses fonctions tels que l'accès à l'information technologique, le recrutement, la formation de la main-d'oeuvre, la planification financière ainsi que le développement de produits et d'occasions d'affaires, bref à tout ce qui peut aider les entreprises de la Péninsule à se développer et à prendre de l'expansion.

La C.E.E.P. travaille en étroite collaboration avec le Comité organisateur de la Conférence socio-économique de la Péninsule acadienne. Cinq membres de notre personnel participent soit sur le Comité organisateur, sur différentes tables sectorielles et sur le Comité de gestion. Notre contribution financière est un gage de l'importance accordée à ce processus. A en juger par la grande participation des résidents de la Péninsule, je suis convaincu que la Conférence sera un succès.

Notre assemblée annuelle se déroule sous le thème "Diversification . . . à nous d'y voir".

La diversification de la base économique doit attaquer de front le problème de l'emploi dans la région en visant une augmentation du nombre d'emplois permanents amenant ainsi une moins grande dépendance sur les emplois saisoniers. De plus, en mettant sur pied un programme approprié d'investissements publics dans la Péninsule visant l'amélioration de nos infrastructures routières, portuaires, etc..., nous bénificierions alors de facilités additionnelles pour nos entreprises ainsi que pour encourager d'autres industries à s'établir dans la région.

L'établissement de fonds en capital d'investissement industriel de sources privées, institutionelles et gouvernementales, complété par la mise en disponibilité d'espace industrielle locative tel qu'un mail incubateur sont là des outils nécessaires à l'esprit d'entrepreneurship de plus en plus présent dans la Péninsule acadienne et essentiel au processus de diversification.

Les évènements récents dans le secteur des pêches ont permis une certaine prise de conscience de la population de la Péninsule. Les gens ont réalisé l'importance d'une orientation plus accentuée vers le secteur secondaire, c'est-à-dire, une transformation plus appronfondie de nos matières premières tels que les produits de la pêche et de la tourbe. Pour ce faire, nous devrons continuer et même accentuer nos efforts dans la recherche et le développement. De plus, nous encourageons les entreprises locales à importer de nouvelles technologies et ceci dans le but de faire de la fabrication dans de nouveaux secteurs.

Ainsi, un des moyens qui permettrait de solidifier notre structure économique pourrait provenir de l'expansion des entreprises locales. Par exemple, le secteur de la transformation du poisson nécessitera une restructuration majeure pour aborder la deuxième et troisième phase de transformation. Pour réussir dans ce processus, il faudra miser davantage sur la qualité que sur la quantité du produit et profiter des technologies alimentaires disponibles ou qui pourront être développées grâce à la recherche et le développement.

D'autre part, l'implantation d'entreprises extérieures est possible pour certains secteurs à forte

intensité en main-d'oeuvre. Ce type de diversification se fera à partir d'expertises locales déjà existantes ainsi que d'entreprises extérieures dans des nouveaux secteurs d'activités. Ces dernières seront attirées par deux avantages: la disponibilité d'une main-d'oeuvre abondante réputée pour sa dextérité à des tarifs très compétitifs et par l'existence de mesures financières incitatives.

La réalisation du projet des Industries Wink cadre bien dans ce processus de diversification et tous les efforts doivent être déployés pour en assurer sa réussite. Nous souhaitons donc une longue vie à la compagnie Wink de Caraquet et nous espérons que la venue de celle-ci pourra engendrer l'établissement de nouvelles entreprises connexes au secteur du textile et du vêtement dans la région.

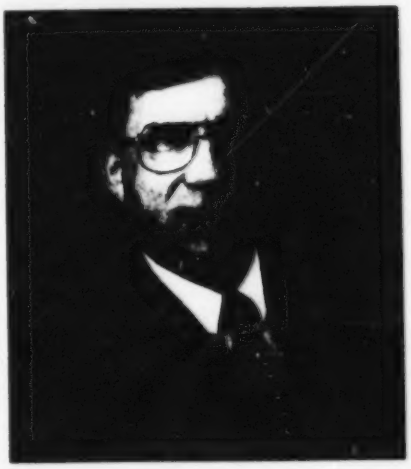
En conclusion, nous espérons que dans un avenir rapproché cette prise de conscience suscitée par les difficultés liées au secteur des pêches aura eu une influence positive sur notre économie. Nous pouvons imaginer nous retrouver dans quelques années avec une économie plus diversifiée ainsi qu'une industrie de la pêche redevenue à la pleine mesure de sa capacité. L'implication de tous et chacun dans ce dynamisme de concertation engendré par la Conférence socio-économique nous mènera, nous l'espérons, vers ce contexte idéal.

Dans cette optique, notre personnel à déployé les efforts soutenus dignes de ses talents; nos administrateurs ont été là pour nous soutenir. Je voudrais tous les remercier du support qu'ils m'ont apporté au cours de cette dernière année.

Tout en vous remerciant de la confiance que vous nous avez accordée, nous souhaitons compter sur votre participation dans la continuité de nos efforts de diversification.

Onil Thériault
Président

VILLAGE DE BERTRAND
C.P. 119, Bertrand, N.-B. E0B 1J0
Tél.: (506) 727-2239



Le Conseil municipal du village de ***Bertrand*** *rend hommage aux personnes d'affaires de Bertrand et appuie la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc. dans ses efforts de développement auprès de la communauté d'affaires de la région.*

Onil Thériault
Maire

Rapport des activités

Membres

La C.E.E.P. est une société dont les membres sont les municipalités constituées de la Péninsule acadienne. Onze municipalités participent à son financement. Seuls trois villages dont Le Goulet, Maisonnette et St-Léolin ne participent pas au budget de la Commission.

Conseil d'administration

Le Conseil d'administration de la C.E.E.P. est composé de 15 membres. Ces membres parviennent surtout du milieu des affaires et sont nommés par les municipalités participantes. Leur mandat est d'une durée de 3 ans et ne peut être renouvelé qu'une fois. De plus, trois comités consultatifs ont été mis sur pied pendant l'année dernière dans les domaines de la formation de la main-d'oeuvre, le Gala de l'entrepreneurship et une activité sociale annuelle.

Personnel

Notre personnel comprend un directeur général, un directeur général adjoint et une secrétaire exécutive.

Grâce à une contribution de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, la C.E.E.P. compte, pour une deuxième année, deux membres de plus à son personnel, soit une agente de développement et une secrétaire. Leurs contrats sont en vigueur jusqu'au 31 mars 1991 et seront très probablement renouvelés pour l'année suivante.

Monsieur Paul LeGresley est à l'emploi de la C.E.E.P. à titre d'agent de développement d'Alnwick et son bureau est situé à l'édifice municipal de Néguac. Ce poste est rendu possible grâce à une subvention spéciale de la Société d'aménagement régional.

Au cours de l'été dernier, nous avons embauché une étudiante sous le programme Défi '89.

Information

La Commission a sous-loué un bureau en permanence au ministère du Commerce et de la Technologie et un agent de développement sera nommé sous peu pour les besoins de la Péninsule acadienne.

La Commission loue aussi un bureau à la coordonnatrice du Comité d'aide au développement des collectivités de la Péninsule acadienne.

L'implantation du Fonds de développement de la Péninsule acadienne (FDPA) a pour objectif de faire appel aux ressources locales pour promouvoir le développement économique de la Péninsule acadienne en favorisant un encadrement qui contribuera à encourager le dynamisme local.

La C.E.E.P. a entrepris de promouvoir l'idée d'un FDPA et d'agir comme catalyseur à son implantation. A titre d'organisme, elle a l'intention de s'en dégager complètement dès que le FDPA aura créé son propre comité de direction. Ce comité devrait être constitué majoritairement d'actionnaires du fonds.

La politique d'investissements du FDPA devra correspondre aux critères des différents programmes d'aide gouvernementale, ces derniers sont déjà compatibles aux objectifs visés par la création d'un FDPA, soit d'accorder un rendement acceptable pour ses actionnaires et de contribuer au développement économique local.

Les services du Docteur Albert Gadbois, consultant, furent retenus afin d'aider à la préparation d'un document d'information et de discussion menant à l'implantation du FDPA.

Activités diverses

De concert avec le Conseil économique du Nouveau-Brunswick et les Productions Thériault Inc., la C.E.E.P. a organisé, en juillet 1989, un tournoi de golf au Club de Golf de Pokemouche pour les gens d'affaires de la Péninsule. Cette activité s'est avérée un succès avec 96 départs.

Le 15 août 1989, le Premier ministre du Nouveau-Brunswick, l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, la compagnie Wink et le Maire de Caraquet annonçaient conjointement l'annonce officielle de l'ouverture prochaine de la Wink Industries à Caraquet. Ce projet d'au-delà de 20 millions de dollars doit débuter ses opérations au cours de l'été 1990 et créera de l'emploi à temps plein pour environ 150 personnes.

Une délégation de la Péninsule s'est rendue en Beauce en septembre 1989 et l'expérience a été très profitable pour les participants. Ils ont visité 5 industries et ont trouvé l'économie très diversifiée et les entrepreneurs de la Beauce ingénieux. En Beauce, beaucoup d'emphase est mis sur l'entreprise familiale et la moyenne d'âge des entrepreneurs est de 35 ans.

Le 18 septembre 1989, un souper eut lieu à Néguac pour les dix participants au Cours Entrepreneurship pour la paroisse d'Alnwick. Ce cours fut financé par le Centre d'emploi du Canada. L'objectif du projet était de donner les principaux éléments de base dans le domaine des affaires et ainsi faciliter la préparation d'un plan d'affaires. Deux des participants ont maintenant leur propre entreprise.

En octobre 1989, la C.E.E.P. a participé financièrement à l'ouverture officielle de Mazteck East Marble Art Design, une nouvelle entreprise de St-Léolin. Celle-ci fabrique des éviers de salles de bains, des petites tables de salon en simili marbre et autres articles sur commande.

La C.E.E.P., de concert avec la Chambre de commerce de la région de Tracadie et de Caraquet, la Banque fédérale de développement et les Productions Thériault Inc., organisait le Premier Salon de la PME à l'Ecole des Pêches de Caraquet. Le but premier était de souligner la Semaine Nationale de la Petite et Moyenne Entreprise. Une quinzaine de kiosques avaient été montés dans la cafétéria de l'Ecole des Pêches et quatre conférenciers ont présenté des ateliers sous les thèmes suivants, soit la Conférence socio-économique, l'importance de la communication dans le marketing, la nouvelle taxe fédérale sur les produits et services et la nouvelle loi sur l'assurance-chômage. Un banquet de fermeture eut lieu avec monsieur Claude Bolduc, directeur général du Conseil économique de Beauce comme conférencier invité. Ce dernier présenta un parallèle entre la Beauce et la Péninsule acadienne.

Gala de l'Entrepreneurship

Contrairement aux années précédentes, la remise du prix de distinction (Entrepreneur de l'année) se fera à l'occasion du 1er Gala de l'entrepreneurship qui se tiendra à l'occasion de la semaine de la PME, soit le samedi 27 octobre.

Six prix d'excellence seront alors remis dans les catégories suivantes:

1. Diversification/Innovation.
2. Service aux industries.
3. Commerce de détail.
4. Fabrication/Transport.
5. Tourisme.
6. Communication (marketing, radio, journaux, etc.)

Les prix suivants seront aussi distribués, soit "l'Entrepreneur de l'année" (le seul prix visant un individu) et "l'Entreprise de l'année" (le prix le plus important).

Un conférencier sera aussi invité à prendre la parole lors de cette soirée dont l'endroit est à déterminer.

A l'automne, suite à une demande du Centre

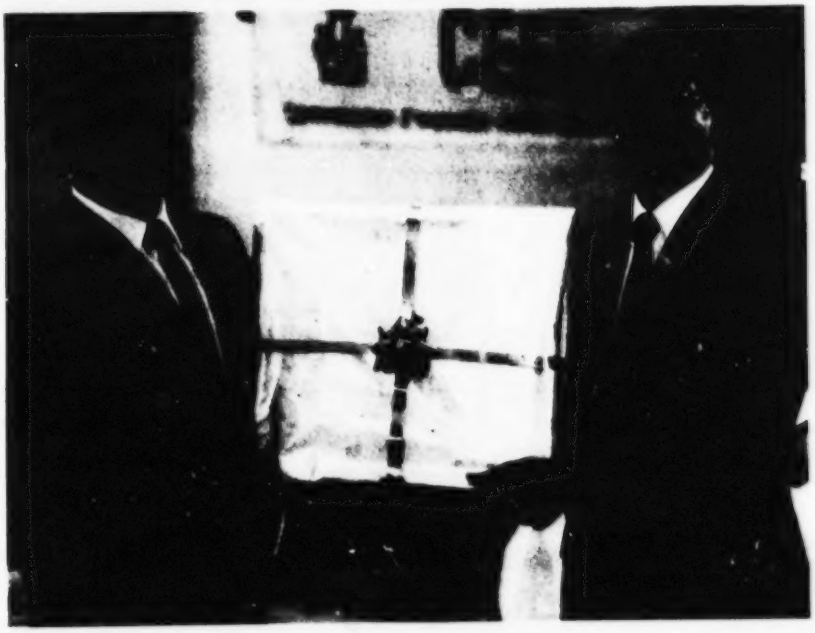
universitaire de Shippagan, la C.E.E.P. remettait, par l'entremise de l'A.P.E.C.A., un montant de 3 000$ au Capital d'entreprises pour étudiants. Cette entreprise est totalement administrée par les étudiants en administration du Centre universitaire. Nous prévoyons faire une deuxième contribution à cette entreprise au courant de notre présente année fiscale.

Les 15 et 16 février se tenait au Village historique acadien un premier colloque d'information sur les accords industriels et technologiques ayant pour thème "Croissance de l'entreprise et technologie". Ce colloque avait été organisé par Industrie, Sciences et Technologie Canada, le Conseil économique du N.-B. et la C.E.E.P. Au-delà de 60 personnes y ont participé. Des conférenciers et panellistes du Nouveau-Brunswick et du Québec faisaient partie du programme.

Mérite '90 de l'Entrepreneuriat

En mars 1990, les douze commissions de développement régional de la Province furent invitées à soumettre un nom de candidate éligible au prix "Mérite '90 de l'Entrepreneuriat" décerné par le Premier ministre, l'honorable Frank McKenna. La personne choisie fut madame Elizabeth Beaudin de La Pâtisserie Madame Rail de Pigeon Hill.

ENTREPRENEUR DE L'ANNEE 1989



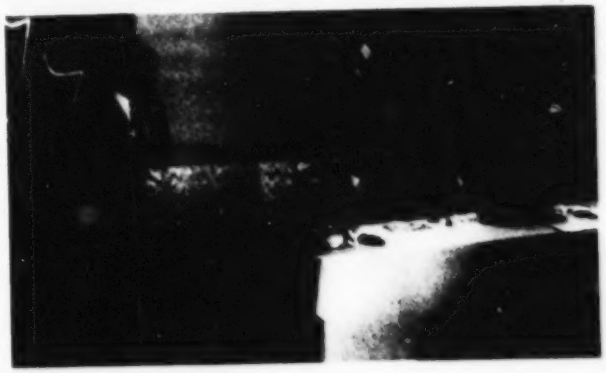
Sur la photo, M. René Martin recevant le prix des mains de M. Onil Thériault, président de la C.E.E.P.

Nos plus sincères félicitations à monsieur Réné Martin, gérant général de la Cie de tourbe Fafard Ltée d'Inkerman, notre entrepreneur de l'année 1989.

Le personnel...

Dans l'ordre habituel: Albertine Savoie, agente de développement, Ginette Girouard, secrétaire, Yvette McGrath, secrétaire exécutive, Paul LeGresley, agent de développement d'Amherst, Fernand Roy, directeur général adjoint, Gérard Brideau, directeur général.

Ville de Caraquet



Dans l'ordre habituel:

Honorable Frank McKenna
Germain Blanchard, maire de Caraquet
Ed Kenny, propriétaire de Wink
Honorable Gerald Merrithew

Le Conseil municipal est très heureux de l'annonce conjointe du gouvernement du Nouveau-Brunswick et du gouvernement du Canada par le biais de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique du projet de la compagnie **Wink**.

Le développement économique de la Péninsule acadienne, c'est l'affaire de tous.

Bon succès et longue vie à la compagnie **Wink**.

Germain Blanchard
Maire

Etats financiers

Losier, Doiron & Larocque

Comptables Généraux Licenciés - Certified General Accountants

Lorenzo Losier, C.G.A.
Clorice Doiron, C.G.A.
Jean Claude Larocque, C.G.A.

TEL.: (506) 395-3359
(506) 336-4705

TRACADIE, N.-B.
SHIPPAGAN, N.-B.

Aux administrateurs et membres,
Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc.

Nous avons vérifié le bilan de la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc. au 31 mars 1990 ainsi que les états des revenus et dépenses pour l'exercice terminé à cette date. Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que nous avons jugés nécessaires dans les circonstances.

A notre avis, ces états financiers présentent fidèlement la situation financière de la Commission d'expansion économique de la Péninsule Inc. au 31 mars 1990 ainsi que les résultats de son exploitation pour l'exercice terminé à cette date, selon les principes comptables généralement reconnus appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Tracadie, Nouveau-Brunswick
Le 20 avril 1990

Losier, Doiron & Larocque

COMPTABLES GENERAUX LICENCIES

COMMISSION D'EXPANSION ECONOMIQUE DE LA PENINSULE INC.

ETAT DES REVENUS ET DEPENSES
FONDS D'EXPLOITATION

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 1990

REVENUS

Province du Nouveau-Brunswick	135 921 $
Contributions des municipalités	44 885
Contribution de la Société d'aménagement régional	41 811
Intérêt	6 143
Loyer	4 400
Divers	8 133
	241 293

DEPENSES

Salaires et bénéfices	122 069 $	
Loyer	17 485	
Assurance	486	
Papeterie	10 848	
Timbres	3 004	
Téléphone	5 843	
Entretien et achats d'équipement	10 408	
Dépenses de voyage	23 765	
Publicité et promotion	8 720	
Cotisations, souscriptions et séminaires	3 810	
Services professionnels	1 300	
Projet d'Agent de développement - Alnwick	19 311	
Aéroport	13 000	
Divers	1 086	241 135
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES		158 $

ETAT DES REVENUS ET DÉPENSES
FONDS D'IMMOBILISATIONS

SOLDE - début de l'exercice		7 148 $
REVENUS		
Vente de terrains - Parc industriel de Shippagan	8 537 $	
Vente de terrains - Parc industriel de Tracadie	1 000	
Contribution de la Ville de Tracadie	7 000	
Hypothèque à recevoir	8 000	
Contribution du fonds d'exploitation	9 014	
Intérêt	2 247	35 798
DEPENSES		
Frais légaux	1 280 $	
Arpentage	2 000	
Taxes	3 161	
Dépenses - Parc industriel de Tracadie	7 574	
Equipement	9 014	23 029
SOLDE - fin de l'exercice		19 917 $

COMMISSION D'EXPANSION ECONOMIQUE DE LA PENINSULE INC.

BILAN

AU 31 MARS 1990

ACTIF

FONDS D'EXPLOITATION		
Court terme		
Encaisse		26 901 $
Compte à recevoir		800
Dû - fonds d'immobilisations		9 092
		36 793 $
FONDS D'IMMOBILISATIONS		
Court terme		
Encaisse		19 917 $
Immobilisations		
Terrains et Parcs industriels	705 898 $	
Equipement de bureau	51 443	757 341
Autres		
Hypothèque à recevoir		16 000
Note à recevoir		1 500
		794 758 $

PASSIF ET SURPLUS

FONDS D'EXPLOITATIONS		
Court terme		
Comptes à payer		34 090 $
Surplus		
Solde - début de l'exercice	2 545 $	
Excédent des revenus sur les dépenses	158	2 703
		36 793 $
FONDS D'IMMOBILISATIONS		
Court terme		
Taxes à payer		861 $
Dû - fonds d'exploitation		9 092
		9 953 $
Surplus		
Investissement dans les immobilisations		
Solde - début de l'exercice	773 544 $	
Contribution du fonds d'exploitation	9 014	
Intérêt	2 247	784 805
		794 758 $

Finances

Les états financiers sont présentés à partir de la page 9. Au cours de la dernière année, nous avons réalisé un excédent des revenus sur les dépenses de 158$. Notre surplus accumulé est ainsi passé de 2545$ à 2703$.

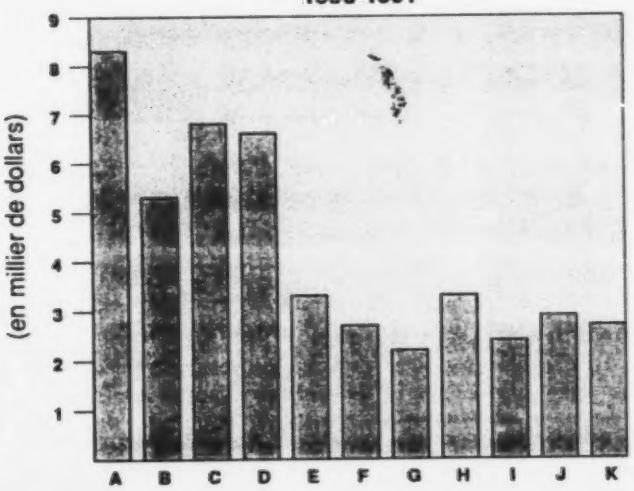
Budget provisoire 1990-1991

REVENUS

Province du Nouveau-Brunswick	140 679,00 $
Total des municipalités	46 670,00
Revenus d'autres sources	1 500,00
S.A.R.	30 000,00
Total des revenus	218 849,00 $

Revenus des municipalités participantes

1990-1991

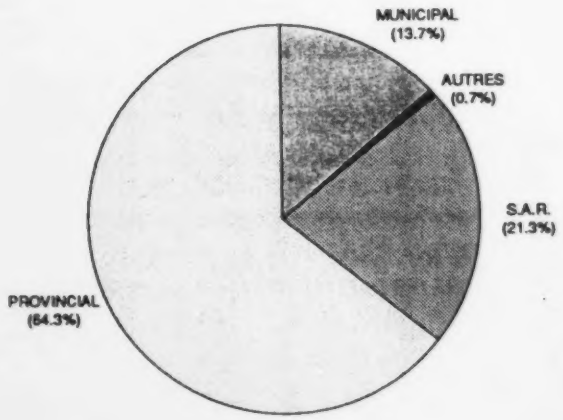


A - Caraquet
B - Lamèque
C - Shippagan
D - Tracadie
E - Bas-Caraquet
F - Bertrand
G - Grande-Anse
H - Néguac
I - Paquetville
J - Sheila
K - Ste-Marie-St-Raphael

DÉPENSES

Salaires et bénéfices	137 552,00 $
Loyer	17 750,00
Secrétariat	12 500,00
Téléphone	8 010,00
Déplacements	20 000,00
Promotion et publicités	8 240,00
Services professionnels	2 000,00
Projets spéciaux	11 197,00
Achat d'équipements	1 600,00
Total des dépenses	218 849,00 $
Excédent des revenus sur les dépenses	0,00 $

Budget
1990-91



Certains de nos services

Consultation

Le principal mandat de la C.E.E.P. est de fournir de l'assistance directe aux entreprises de la Péninsule acadienne. Cette assistance consiste en un service de consultation et d'aide technique concernant les programmes gouvernementaux ainsi que les différents problèmes que peuvent rencontrer les entrepreneurs.

Au niveau des programmes gouverne-mentaux, 10 demandes au programme Entrepreneur N.-B. furent approuvées ainsi que 15 demandes au programme Entente auxiliaire Canada/N.-B. sur le développement industriel et 3 demandes au programme Entente auxiliaire Canada/N.-B. sur l'innova-tion industrielle et le développement technologique. Ceci représente un investissement total de 663783$ de la part du gouvernement provincial et fédéral.

Le ministère du Commerce et de la Technologie a annoncé un nouveau programme intitulé "Auto-démarrage". Ce programme est similaire au programme Entrepreneur et est établi pour aider des gens à démarrer une nouvelle entreprise.

Par contre, le programme le plus populaire au niveau des entrepreneurs de la Peninsule fut le programme "Action" de l'APECA. Un total de 62 demandes furent approuvées d'après les annonces reçues depuis le 1 avril 1989. Une somme de 11724429$ fut octoyée par le programme Action. Une somme additionnelle de 3588278$ fut accordée comme contribution à l'égard des coûts d'intérêt. On doit mention-ner que un des projets approuvés par l'APECA est celui de la Wink qui est en train d'être mis sur pied à Caraquet.

Information

Le personnel se tient d'informer les gens d'affaires des différents programmes gouvernementaux auxquels ils peuvent avoir recours pour recevoir de l'aide technique ou financière.

En plus, la CEEP publie présentement 30 brochures et répertoires incluant un guide pour les gens qui veulent se lancer en affaires. L'information contenue dans ces textes peut inté-resser aussi bien la population entière que les gens d'affaires de la Péninsule acadienne et des environs. Le répertoire des employeurs qui est accessible par ordinateur est maintenant tenu à jour sur une base régulière. La CEEP peut aussi fournir des données statistiques en provenance de la documentation qu'elle a sur les lieux.

Au cours de la dernière année, la CEEP a offert à nouveau des cours d'ordina-teur aux personnes d'affaires et à leurs employés afin de combler la demande qui n'avait pu être satisfaite l'an dernier. La CEEP a aussi défrayé des coûts pour un comptable afin que celui-ci puisse analyser le système comptable de certaines entreprises et en établir un qui répondrait mieux aux besoins de chacunes.

Participation

La CEEP est membre de nombreux comités et organismes qui lui permettent de poursuivre ses objectifs et priorités. Cette participation offre la possibi-lité à nos représentants de faire valoir les besoins de la région.

Parmi les organismes auxquels la CEEP a participé très activement au cours de la dernière année, notons l'Asso-ciation des commissaires industriels du Nouveau-Brunswick qui regroupe les employés cadres des commissions de développement.

Parmi les autres organismes auxquels participe la CEEP, nous pouvons énumérer les suivants:
- Comité de développement des collectivités de la Péninsule acadienne
- Comité d'orientation de la Conférence socio-économique de la Péninsule acadienne
- Conseil d'administration de la Société d'aide à l'entreprise
- Conseil économique du Nouveau-Brunswick

Priorités 1990-91

Nous considérons très important pour certaines de nos usines de transformation de poissons d'exercer un meilleur contrôle sur la qualité de leurs produits. Nous leur offrirons de l'aide financière pour défrayer des séances d'information par des personnes ressources auprès de leurs employés.

Nous continuerons de faire des présentations sur l'entrepreneurship aux quatre polyvalentes de la Péninsule.

Nous verrons à la publication de 12 profils d'entreprise et entre autres, l'Entrepreneur de l'année sera choisi parmi les 12 entreprises qui auront fait l'objet d'un profil. Nous croyons qu'il est très important de valoriser nos entrepreneurs.

Des cours tels anglais langue seconde, tenue de livre et comptabilité seront parrainés par la C.E.E.P. tandis que des séminaires sur la taxe sur les produits et services seront organisés.

Trois visites industrielles sont prévues pour l'année en cours qui pourraient inclure la participation à une exposition d'envergure internationale.

Nous participerons encore cette année à l'Exposition commerciale et industrielle.

La participation de notre personnel à la tenue de la Conférence socio-économique occupera beaucoup de leur temps. La C.E.E.P. participera aussi financièrement à cet exercice.

Nous investirons financièrement dans une étude de faisabilité afin de doter la Péninsule acadienne de un ou quelques mails incubateurs, selon le besoin. Nos jeunes entrepreneurs élimineraient le risque relié à l'immobilisation et profiteraient d'une amélioration de leurs fonds de roulement. L'utilisation des services en commun tels secrétariat, tenue de livre et de consultation seraient aussi disponibles.

VILLAGE DE BAS-CARAQUET
INCORPORE EN 1966

Le Village de Bas-Caraquet Inc.

Case postale 60
BAS-CARAQUET, N.-B.
E0B 1E0
Tél.: 727-4411
Télécopieur: 727-4006

En août 1989 l'extension de la rue du havre afin de compléter une partie du Parc industriel fut faite.

La nouvelle rue peut accomoder les industries légères tels qu'ateliers de débosselage, atelier d'éguisage, contracteur en construction etc.

Il y a aussi une autre partie qui peut accomoder l'industrie lourde telle qu'usine de transformation du poisson etc.

Cette nouvelle rue est desservie par les services d'eau et d'égoût ainsi que l'égoût industriel.

Des lots sont présentement disponibles.

Village de Neguac

Le village de Néguac prévoit entreprendre cette nouvelle décennie avec beaucoup d'entrain.
Le développement économique sera un point très important à l'agenda.
Encourageons l'essort économique de notre région afin de s'assurer d'un avenir prospère.
Le succès de notre avenir débute maintenant.

Le Conseil municipal de Néguac

Léo Comeau, maire
Paul LeBreton, maire-adjoint
Ronald Breau, conseiller
Jean-Claude Robichaud, conseiller
Francis Savoie, conseiller
Lévis Savoie, conseiller

VILLAGE DE PAQUETVILLE

C.P. 159, Paquetville, N.-B.
Canada E0B 2B0

Tél.: (506) 764-5493
Fax: (506) 764-5240

Au début de cette décennie consacrée à la protection des désastres naturels sur le globe terrestre, nous voulons encourager tous les entrepreneurs et les organismes de la Péninsule acadienne et d'ailleurs à se préoccuper un peu plus de notre environnement lors de la planification, de la réalisation et/ou de l'opération de nos établissements.

Ensemble, faisons de notre milieu un endroit où il fait bon vivre.

Le Conseil municipal de Paquetville

Louis Monette, maire
Roger Boudreau, maire-adjoint
James Butler, conseiller
Patricia Chiasson, conseillère
Claudine Butler, conseillère
Yvon Cormier, administrateur
Murielle Gallien, secrétaire
Marie-Louise Thériault, secrétaire-adjointe

SOCIÉTÉ D'AIDE À L'ENTREPRISE INC.

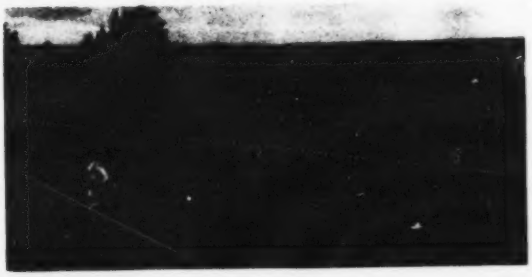
SAE

439, rue du Moulin
C.P. 940, Tracadie, (N.-B.) EOC 2BO
Tél.: 395-9700 Télécopieur: 395-5672

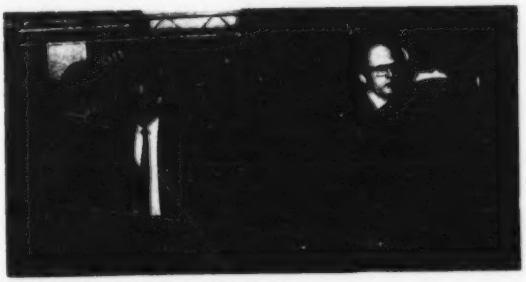
La Société d'aide à l'entreprise Inc. (S.A.E.) prend une part active dans l'économie de la Péninsule acadienne. La S.A.E. offre des services de gestion-conseil et d'aide financière.

La S.A.E. offre également aux gens bénéficiaires de l'assurance-chômage ou de l'aide au revenu, une allocation hebdomadaire pour se lancer en affaires. Cette aide est offerte sous l'option Encouragement à l'activité indépendante du programme Développement des collectivités.

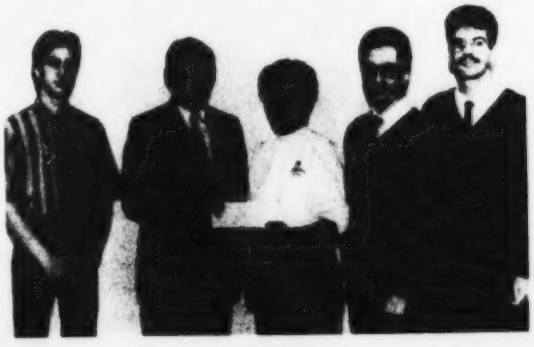
Larocque Menuiserie de Shippagan est un bon exemple des entreprises qui ont bénéficié des services de la S.A.E. Nous félicitons Larocque Menuiserie pour son dynamisme et son travail de qualité.



Tournoi de golf des employés et administrateurs
Club de Golf, Pokemouche



Colloque sur la diversification, V.H.A.



Remise de 3000$ au capital
d'entreprises pour étudiant du C.U.S.

Remise du prix "Mérite '90 de l'entrepreneuriat"

CONFÉRENCE SOCIO-ÉCONOMIQUE DE LA PÉNINSULE ACADIENNE

En 1988 des intervenants de différents secteurs sociaux et économiques donnaient un appui sans contredit au Comité d'aide au développement des collectivités de la Péninsule acadienne (C.A.D.C.-P.A.) afin que cet organisme initie le processus d'une Conférence socio-économique pour notre région.

Officiellement enclanchée à l'été 1989, la première étape de cet exercice de concertation était de mettre sur pied un comité organisa-teur. Celui-ci dit Comité d'orientation, fut créé à l'automne 1989 et madame Ghislaine Foulem en fut élue présidente.

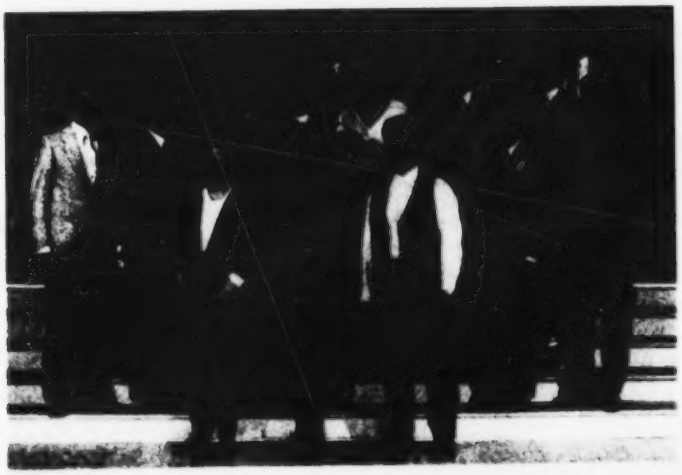
Au cours du printemps 1990, on assiste aux Tables sectorielles. Ces Tables sont pour les intervenants une période où le travail de groupe est essentiel afin de formuler des propositions de développement.

C'est lors de l'étape du Forum qu'un ensemble des délégués représentatifs des douze secteurs socio-économiques ainsi que des diverses sous-régions de la Péninsule verront à prioriser un certain nombre de propositions soumises par les Tables sectorielles.

Au Sommet, nous connaîtrons la position gouvernementale relativement aux propositions priorisées par la région au Forum.

La Péninsule acadienne peut être fière de voir autant de dynamisme régional convergé dans un même sens et d'être initiatrice d'un mouvement qui suscite l'intérêt de d'autres régions néo-brunswickoises.

Membre du comité d'orientation

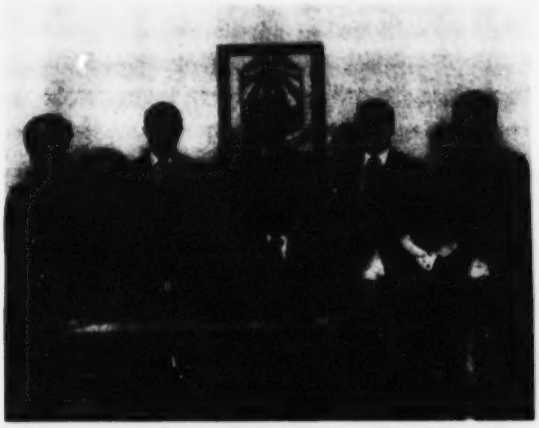


De gauche à droite: Manon Lacelle, agente de communication, Ghislaine Foulem, présidente, Maurice Chiasson, coordonnateur. 2ième rangée: Gilbert Chiasson (Tourisme, Loisirs et Culture), Onil Thériault (Municipalités), Nicole Boudreau (Communication: Transport-Infras.-AME), André Robichaud (Pêches), Thérèse Thomas (Agriculture), Jean-Eudes Godin (Education), Donald Robichaud (Aquaculture). 3ième rangée: André Morais (Environnement), Jean-Marc Cormier (Tourbe), Yvette McGrath (DSL), Jean-Yves Thériault (SAE), Réginald Paulin (Municipalités), Yvon Normandeau (PME). 4ième rangée: Donald Cormier (Forêt), Zénobie Haché (Santé et Services à la communauté), Weldon McLaughlin (DSL), Roger Boudreau (CAPPA), Gérard Brideau (CADC-PA), Albertine Savoie (CEEP), Melvin Doiron (Mouvement coopératif).

LE VILLAGE DE STE-MARIE-ST-RAPHAEL

C.P. 91 Ste-Marie-St-Raphel, N.-B. E0B 2N0 Tél.: (506) 344-2258

Encore cette année, le village de Ste-Marie-St-Raphael est heureux de faire partie de la Commission d'expansion économique de la Péninsule et encourage celle-ci à persévérer dans sa nouvelle mission qui est surtout axée vers la promotion de la PME.



1ère rangée, de gauche à droite: Claire Savoie, maire-adjointe, Maurice Paulin, maire, et Chantal Duguay, secrétaire-adjointe. 2ième rangée: Rita Godin, conseillère, Herménégilde Duguay, conseiller, Conrad Godin, conseiller, Gildard Duguay, conseiller, et Norma Aubut, secrétaire-trésorière.

Bienvenue à Shippagan !

VILLE DE SHIPPAGAN

ACTIVITES MAJEURES:

22 au 24 juin
FESTIVAL DES FRUITS DE MER

15 au 22 juillet
FESTIVAL PROVINCIAL DES PECHERIES

29 juillet au 4 août
CAMP MUSICAL ET ARTISTIQUE

1 au 31 décembre
FESTIVAL DES LUMIERES DE NOEL

EVENEMENT A SOULIGNER EN 1991:
BICENTENNAIRE DE SHIPPAGAN

VISITEZ:
L'AQUARIUM ET CENTRE MARIN
Ouvert du 20 mai au 2 septembre

L'Exposition commerciale et industrielle de la Péninsule acadienne est une activité importante pour la communauté d'affaires de la Péninsule. En 1989, cette exposition remportait un immense succès au Colisée Léopold-Foulem de Caraquet. Présentée à la mi-mai, l'exposition regroupait plus de 90 exposants. La C.E.E.P. a présenté un kiosque et y a également participé financièrement.

Lors de cette exposition, un groupe de promoteurs de Poitou-Charentes en France ont participé en vue de joint-venture et d'échanges futurs avec des entrepreneurs de la région.

L'exposition attirait plus de 7,000 visiteurs, ce qui établissait un nouveau record de participation. C'est l'occasion idéale pour les commerçants de présenter leurs produits aux consommateurs.

Cette exposition s'inscrit dans le cadre de la campagne de promotion des produits de la Péninsule acadienne, "Achetons Péninsule". L'exposition aura lieu à Lamèque les 11, 12 et 13 mai 1990.

Village
de
Grande-Anse
C.P. 147
169 rue Acadie
Grande-Anse, N.-B.
Tél.: (506) 732-5411

Assis de g à d: Raymond Basque, maire suppléant, Raymond Landry, maire, Gille Thériault, conseiller.
Debout: Conseillers: Rodolphe Cormier, Eric Landry et Paul Emile Landry.

Les dossiers prioritaires pour le Village de Grande-Anse en 1990 sont: l'amélioration de l'avenue Portuaire (route 330) selon notre plan quinquennal de même que du chemin Dugas dans l'ancien DSL de St-Paul suite à un engagement du gouvernement provincial, une étude des besoins en loisirs et la possibilité d'embaucher un spécialiste en loisirs, la réparation et construction de trottoirs, et promotion touristique.

VILLE DE LAMÈQUE

Lamèque est la capitale de la tourbe au Nouveau-Brunswick, ayant six tourbières en opération sur l'île.

De plus, elle possède la plus grosse usine coopérative des Provinces Maritimes.

1ère rangée de gauche à droite: Vincent Haché, maire-adjoint, Réginald Paulin, maire, Henri-Paul Guignard, administrateur. 2ième rangée: Joseph-François Haché, directeur administratif, Simon Savoie, conseiller, Nicole Bossé, conseillère, Réginald Larocque, conseiller, Bernard Savoie, conseiller, Tilmond Duguay, conseiller.

Ville de Tracadie

Raymond A. Losier
Maire

C.P./P.O. Box 720
Tracadie, N.-B.
E0C 2B0
Tel.: 395-2689

La ville de Tracadie, reconnue comme le Centre des services de la Péninsule acadienne, est heureuse d'accueillir le bureau régional d'Energie Nouveau-Brunswick à l'intérieur de son territoire. Le personnel affecté à ce bureau régional est de 58. Nous espérons que d'autres bureaux régionaux tant attendus dans la Péninsule viendront s'ajouter à ceux d'Energie Nouveau-Brunswick.

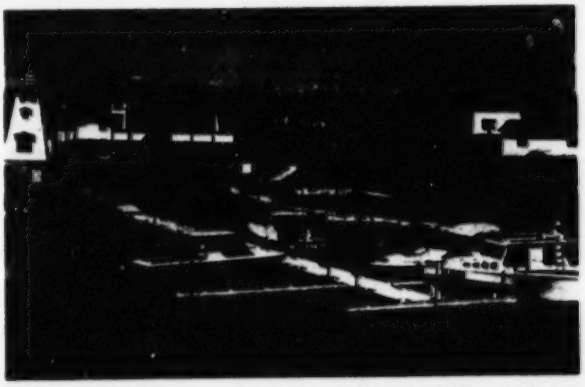
Village de Sheila

C.P. 429
Sheila, N.-B.
E0C 1Z0
Tél.: 395-5543

Membres du conseil

Edward Ferguson, maire-adjoint
Bobby Ferguson, conseiller
Peter McGraw, conseiller
Honoré LeBouthillier, conseiller
Alonzo D. Sonier, conseiller

Cécile Rousselle, secrétaire municipale



Un réveil touristique unique dans cette merveilleuse région.

Marina de Sheila

Le Village de Sheila désire souhaiter une bonne saison 1990 au Club des Mariniers de Sheila Inc. ainsi qu'à ses membres.

Cet été des activités majeures auront lieu dans le cadre de la Fête du Canada et aussi lors de certaines activités sportives.

Le site naturel de ce développement est visible à la population étant donné qu'il est situé près du pont de Sheila sur la route 11.

Bienvenue à tous!

Allan Sonier
Maire